

BLANCO INMOTION

dienbladtransportwagen gekoeld

**TTW-FK 16-105/115 DSZE, TTW-FK 20-105/115 DSZE,
TTW-FK 24-105/115 DSDE, TTW-FK 30-105/115 DSDE**

Bedieningshandleiding

Algemeen

Garantie Dit apparaat is met zorg en gebruikmakend van hoogwaardige materialen en moderne productietechnieken gemaakt.

De garantietermijn voor dit apparaat bedraagt vanaf de aankoopdatum 24 maanden en voor aan slijtage onderhevige onderdelen en elektrische onderdelen 6 maanden. De garantie omvat alle storingen en fouten die het gevolg zijn van materiaal- en fabricagefouten. Uitgesloten van de garantie zijn storingen en fouten, die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik en invloeden van buitenaf. Terechte aanspraken op garantie worden binnen de garantietermijn kosteloos verholpen.

Het aankoopbewijs, met daarop de datum van aankoop, geldt als garantiebewijs. Overigens gelden onze handels- en leveringsvoorwaarden.

Copyright Deze handleiding is auteursrechtelijk beschermd. Deze informatie mag geheel noch gedeeltelijk vermenigvuldigd, verspreid of voor commerciële doeleinden gebruikt worden of aan derden ter beschikking gesteld worden.

Technische wijzigingen Wijzigingen in het belang van de technische vooruitgang zijn voorbehouden.

Productdocumentatie Bedieningshandleiding; doelgroep: bedienend personeel, keukenchefs.

Typografische conventies

- ☞ Belangrijke **verwijzing** naar bijzonderheden en/of uitzonderingen.
- i** **Verklarende informatie** in instructiehoofdstukken of -paragrafen.
- ☞ **Kruisverwijzing** naar een hoofdstuk, sectie of ander document.
- ✓ **Voorwaarden** waaraan moet zijn voldaan, voordat de volgende stappen uitgevoerd worden.
- **Handelingen** of taken, die uitgevoerd moeten worden.

Apparaatvariant XYZ

Een op deze wijze gemarkeerde paragraaf geldt uitsluitend voor een bepaalde **apparaatvariant** of apparaatoptie.

Waarschuwingen

Signaalwoord!

Soort en bron van gevaar

Mogelijke gevolgen bij het niet in acht nemen van de waarschuwing.

► Maatregel om het gevaar en de gevolgen daarvan te voorkomen.

Het signaalwoord (Voorzichtig, Waarschuwing, Gevaar) duidt de gevarenklasse aan.

Voorzichtig waarschuwt voor mogelijk licht lichamelijk letsel of materiële schade.

Waarschuwing waarschuwt voor mogelijk ernstig lichamelijk letsel.

Gevaar waarschuwt voor mogelijk zeer ernstig/dodelijk lichamelijk letsel.

Inhoud

Over dit product	Gebruiksdoel	1
	Gebruiksvoorwaarden	1
	Productkenmerken	1
	Standaarduitvoering	2
	Opties/accessoires	2
Werkingsprincipe	Beschrijving	3
	Veiligheid	
	Algemeen	4
	Over dit product	4
	Transport	4
	Inbedrijfstelling	5
	Bediening en bedrijf	5
	Buiten bedrijf stellen	6
	Reiniging en onderhoud	6
	Onderhoud	7
	Reparaties	7
	Normen en richtlijnen	7
Transport	Transportschade controleren/afwikkelen	8
	Leveromvang	8
	Uitpakken	8
	Verpakkingsmateriaal afvoeren	9
Inbedrijfstelling	Bedrijfsvoorwaarden	10
	Eerste ingebruikstelling	10
	Apparaat aansluiten	10
Bediening en bedrijf	Apparaatoverzicht	11
	Temperatuurregeling – Overzicht	12
	Koeling in-/uitschakelen	13
	Insteltemperatuur instellen	14
	Apparaat handmatig ontdooien	15
	Toetsenbord blokkeren/vrijgeven	15
	Apparaat voorkoelen	16
	Deur openen	16
	Deur sluiten	17
	Apparaat beladen	18
	Apparaat naar een nieuwe locatie brengen	18
	Rijden over opritten, kuilen, hellingen	21
	Gerechten koelhouden	21
	Temperatuurafwijkingen controleren	22
	Opgeslagen alarm resetten	22
Gerechten rondbrengen	23	
Buiten bedrijf stellen	Apparaat buiten bedrijf stellen	24
Hulp bij problemen	Bedrijfsstandweergave-LED op de Aan-/Uit-schakelaar brandt niet	25
	Bedrijfsstandweergave-LED op de Aan-/Uit-schakelaar brandt, maar het apparaat koelt niet (voldoende)	25
	Op het display van de temperatuurregelaar knippert "Da"	26
	Alarmmelding van de temperatuurregelaar (weergave "HA") – temperatuur te hoog	27

	Alarmmelding van de temperatuurregelaar (weergave "LA") – temperatuur te laag	28
	Op het display van de temperatuurregelaar verschijnt "PoF" bij het indrukken van een toets.	28
	Corrosie aan roestvrij stalen delen	28
	Apparaat aan de buitenzijde beschadigd	28
Reiniging en onderhoud	Roestvrij staal.	29
	Reinigingsinterval	29
	Reinigingsmethoden	29
	Reinigingsmiddel	29
	Smeltwater-opvangschaal dagelijks legen en elke twee weken reinigen . .	30
	Apparaat reinigen.	30
	Corrosie op roestvrij staal verwijderen	30
Onderhoud	Apparaat regelmatig laten onderhouden.	32
	Onderhoud van het koelaggregaat	32
	Parkeerremmen controleren.	32
	Deurafdichting controleren.	32
	Controleren, dat de deurmagneten goed zitten	32
	Herhalingskeuring voor elektrische veiligheid laten uitvoeren	32
	Aansluitkabel en netstekker controleren	32
	Koelparameters wijzigen	32
Reparaties	Bevoegde personen.	33
	Defectomschrijving.	33
	Vervangen van componenten.	33
	Onderdelen	34
	Adres.	34
Afvoeren	Apparaat afvoeren	34
Technische gegevens	Algemene gegevens.	35
	Elektrische gegevens	35
	Omgeving	36
	Koelsysteem	36
Bestelgegevens	TTW-FK 16-105 DSZE.	37
	TTW-FK 16-115 DSZE.	37
	TTW-FK 20-105 DSZE.	37
	TTW-FK 20-115 DSZE.	37
	TTW-FK 24-105 DSDE	37
	TTW-FK 24-115 DSDE	37
	TTW-FK 30-105 DSDE	37
	TTW-FK 30-115 DSDE	37
	Bedieningshandleiding	37
Accessoires	Euronorm-dienbladen	38
	Vaatwerk	38
	Warmhouddeksels	38
	Menukaarten	38
	BLANCO microvezelreinigingsdoek	38
	Reinigings- en verzorgingsmiddel BLANCOPOLISH	38
	Onderhouds-CD-ROM.	38

Over dit product

Gebruiksdoel De gekoelde BLANCO INMOTION dienbladtransportwagen is bedoeld voor het koelhouden en transporteren van gerechten op Euronorm-dienbladen. De gekoelde BLANCO INMOTION dienbladtransportwagen is niet geschikt voor het afkoelen van warm geplaatst vaatwerk en/of warm geplaatste gerechten. De wagen mag niet als ruimtekoeling worden gebruikt. De gekoelde BLANCO INMOTION dienbladtransportwagen is met name geschikt voor gebruik in de sociale gastronomie (ziekenhuizen, bejaardenhuizen, kinderdagverblijven), hotellerie en gastronomie (banketten, partyservice) en in de bedrijfsgastronomie (kantines, mensa's), b.v. voor het vervroegd portioneren van het avondeten.

Gebruiksvoorwaarden **Omgeving**

Het apparaat mag worden gebruikt bij een omgevingstemperatuur van +15 °C tot +32 °C en een normale luchtvochtigheid (zonder condensatie).

Instructie van derden

Als het apparaat aan derden wordt uitgeleend, moeten deze personen instructie krijgen voor een veilig gebruik van het apparaat en op de mogelijke risico's worden gewezen.

Productkenmerken **Algemeen**

De gekoelde BLANCO INMOTION dienbladtransportwagen is standaard gemaakt van roestvrij staal.

De behuizing is dubbelwandig en geïsoleerd. De apparaten hebben twee of drie compartimenten. De voorzijde van het apparaat is afgesloten met twee of drie dubbelwandige, geïsoleerde deuren. De deuren zijn voorzien van een kliksluiting.

Standaard bestaat het onderstel van de dienbladtransportwagens met twee of drie compartimenten uit twee zwenkwielen met parkeerremmen en twee vaste wielen.

De gekoelde BLANCO INMOTION dienbladtransportwagen is uitgerust met een actieve circulatieluchtkoeling.

De typeaanduiding wordt gevormd door een verkorte omschrijving van de apparaatuitvoering. TTW staat voor dienbladtransportwagen (Tablett-Transportwagen), F voor vleugel deur (Flügel Tür), K voor koeling. Onderstaande cijfers en letters hebben de volgende betekenis:

- Het eerste en tweede cijfer geven de plaatsingscapaciteit aan (16, 20, 24, 30, 32, 40 dienbladen), b.v. TTW-FK **16**-115 DSZE.
- Het derde, vierde en vijfde cijfer geven de afstand aan van de positioneringsribben (105, 115 mm), b.v. TTW-FK 16-**115** DSZE.
- De eerste letter geeft de uitvoering van de wanden aan (D = dubbelwandig), b.v. TTW-FK 16-115 **DSZE**.
- De tweede letter staat voor ribben (S = Sicken), b.v. TTW-FK 16-115 **DSZE**.
- De derde letter staat voor het aantal compartimenten (Z = 2 compartimenten, D = 3 compartimenten), b.v. TTW-FK 16-115 DS**ZE**.
- De laatste letter staat voor het type dienblad (E = Euronorm-dienbladen), b.v. TTW-FK 16-115 DS**ZE**.

Bediening en bedrijf

Met verticale duwhandgrepen kan het apparaat eenvoudig worden voortbewogen. Stabiele stoothoeken bieden bescherming tegen beschadigingen. Optioneel zijn rondlopende stootlijsten verkrijgbaar.

De deuren van het apparaat kunnen aan de smalle zijden worden vastgezet. Bij het apparaat met drie compartimenten wordt de middelste deur aan de lange zijde vastgezet.

Om de dienbladen te plaatsen zijn de binnenwanden voorzien van positioneringsribben. Boven de positioneringsribben zijn telkens twee uitsteeksels aangebracht. Deze voorkomen het ongewild omkiepen van het dienblad bij het uittrekken.

De dienbladen kunnen met de smalle zijde voor worden ingeschoven.

Met de Aan-/Uit-schakelaar aan de voorzijde van het apparaat wordt de koelingsstand gestart en beëindigd. Het apparaat is voorzien van een temperatuurregelaar.

De koelparameters van de koeling kunnen op de graad nauwkeurig worden ingesteld met een temperatuurregeling met digitale temperatuuroverzicht. LED's op het bedieningspaneel van de temperatuurregeling geven de actuele bedrijfsstand van het apparaat aan.

De temperatuurregeling registreert afwijkingen van de actuele temperatuur ten opzichte van de insteltemperatuur buiten een ingesteld temperatuurinterval en geeft dit aan met een optisch signaal.

Het temperatuurbereik van de temperatuurregeling ligt tussen +4 °C en +12 °C.

Standaarduitvoering

De standaarduitvoering van een gekoelde BLANCO INMOTION dienbladtransportwagen omvat:

- Dubbelwandige behuizing van roestvrij staal
- Afhankelijk van het model twee of drie compartimenten
- Ribbenafstand 115 mm
- Twee duwhandgrepen aan de linker smalle zijde van het apparaat (t.o.v. de bedieningszijde)
- Vier stoothoeken
- Twee zwenkwielen met parkeerrem en twee vaste wielen
- Wielconfiguratie "A": wielen op de hoeken van het apparaat

Opties/accessoires

De gekoelde BLANCO INMOTION dienbladtransportwagen is verkrijgbaar met de volgende optionele uitrusting:

- Serveerreling rondom
- Twee extra duwhandgrepen aan de rechter smalle zijde van het apparaat (t.o.v. de bedieningszijde)
- Rondlopende stootlijst
- Deuren afsluitbaar
- Menukaarthouder
- Ribbenafstand 105 mm
- Wielen uitgevoerd in diverse materialen
- Afvalsysteem

Werkingsprincipe

Beschrijving De gekoelde BLANCO INMOTION dienbladtransportwagen is uitgerust met een actieve circulatieluchtkoeling. De circulatieluchtkoeling werkt volgens onderstaand principe:

De verdamper van het koelsysteem onttrekt warmte aan de lucht in het apparaat. Een ventilator laat de gekoelde lucht door het apparaat circuleren. Dankzij dit werkingsprincipe gelden de volgende eigenschappen:

- Snelle afkoeling van de binnenzijde van het apparaat
- Lagere koeltemperatuur (+4 °C) mogelijk dan met een actieve stille koeling
- Gelijkmatige temperatuurverdeling

In het apparaat bevindt zich een afvoer voor smeltwater, dat in een smeltwater-opvangschaal wordt opgevangen.

Veiligheid

Algemeen Het apparaat is volgens de modernste stand van de techniek gebouwd. Daarbij is aan alle voorwaarden voldaan, die geëist mogen worden voor een veilig gebruik. Desondanks bestaan er bij het gebruik van het apparaat restrisico's. De veiligheidsvoorschriften en de waarschuwingen in deze bedieningshandleiding helpen u tegen deze risico's te beschermen.

Veiligheidsvoorschriften

De veiligheidsvoorschriften in dit hoofdstuk goed lezen en in acht nemen. De gebruiker is ervoor verantwoordelijk, dat de veiligheidsvoorschriften in deze bedieningshandleiding worden opgevolgd.

Waarschuwingen

Waarschuwingen met het gevarensymbool (waarschuwingdriehoek) in de tekst in acht nemen.

Bedieningshandleiding

Deze bedieningshandleiding moet voor het eerste gebruik zorgvuldig worden doorgelezen.

De gebruiker is ervoor verantwoordelijk, dat alle gebruikers voor het eerste gebruik van het apparaat deze handleiding lezen.

Deze bedieningshandleiding moet zo worden bewaard, dat deze voor de bedieners op elke moment beschikbaar is.

Over dit product **Gebruiksdoel**

Het apparaat mag uitsluitend gebruikt worden voor de beoogde gebruiksdoelen.

De gebruiker is ervoor verantwoordelijk, dat het apparaat deskundig en conform de voorschriften wordt gebruikt.

Gebruiksvoorwaarden

Het apparaat uitsluitend onder de voorgeschreven omgevingsvoorwaarden gebruiken.

De bedieners van het apparaat moeten instructies voor de bediening gekregen hebben en de bedieningshandleiding begrepen hebben.

Transport **Verticale transportpositie**

Apparaat uitsluitend rechtop transporteren.

Transport met vrachtwagen of bestelwagen

Apparaat uitsluitend transporteren in een vrachtwagen of bestelwagen met laadklep. De hellingshoek van de laadklep mag niet meer bedragen dan 10°.

Apparaat borgen tegen verschuiven. Daarbij echter geen spanbanden om de duwhandgrepen leggen. De handgrepen zouden kunnen verbuigen.

Apparaat borgen tegen verticale bewegingen tijdens het transport. Transportbeveiliging met alleen de parkeerremmen is niet voldoende. Gepolsterde borgstangen gebruiken.

Inbedrijfstelling Locatie

Apparaat nooit naast apparaten met sterke dampontwikkeling gebruiken (b.v. een afwasmachine). De damp kan leiden tot condensatie op het apparaat.

Door de vochtlaag ontstaat bij een aangesloten apparaat het risico op kortsluiting of een elektrische schok.

Luchtspleten van het koelaggregaat vrijhouden. De luchtspleten moeten bij ingeschakeld koelaggregaat minimaal 10 cm afstand tot een muur hebben. Afgesloten luchtspleten kunnen leiden tot oververhitting en tot uitval van het koelaggregaat.

Gebruik na opslag

Als het apparaat vanuit een koude opslag naar een keuken wordt gebracht, slaat het vocht in de lucht neer op de buiten- en binnenzijde van het apparaat.

Door de vochtlaag ontstaat bij een aangesloten apparaat het risico op kortsluiting of een elektrische schok.

Het apparaat pas gebruiken, als het op kamertemperatuur is.

Netaansluiting

De op het typeplaatje aangegeven netspanning en netfrequentie moeten overeenkomen met de betreffende waarden van de wandcontactdoos.

Het apparaat mag niet gebruikt worden, als de isolatie van het snoer of de netstekker is beschadigd.

Netstekker uitsluitend plaatsen of verwijderen bij uitgeschakeld apparaat, omdat anders de elektronica van het apparaat kan worden beschadigd.

Om de netstekker te verwijderen uitsluitend aan de stekkerbehuizing trekken.

Bediening en bedrijf Algemeen

De gebruiker moet de met het apparaat verbonden risico's kennen en kunnen inschatten.

Het apparaat uitsluitend gebruiken als het in goede staat is.

Bij beschadiging ervoor zorgen dat het apparaat niet abusievelijk in gebruik wordt genomen en onmiddellijk laten repareren door één van de volgende:

- Eigen, door BLANCO opgeleid technisch personeel
- Externe, door BLANCO opgeleide klantenservice
- BLANCO-service

Het apparaat altijd met de parkeerremmen borgen tegen weggrollen. Het apparaat kan door onverwachts weggrollen verwondingen en schade veroorzaken.

Bij het koelhouden van gerechten het apparaat slechts kort openen om gerechten uit te nemen.

Gerechten op Euronorm-dienbladen altijd met warmhoudeksels afdekken.

Belastbaarheid van de bovenzijde van het apparaat

De bovenzijde met maximaal 25 kg belasten.

Hygiënevoorschriften

Bij het koelhouden van gerechten moeten de overeenkomstige levensmiddelenbepalingen en eigenschappen van de gerechten in acht worden genomen.

Insluitgevaar van kinderen

Lege dienbladtransportwagen beveiligen voor kinderen. Kinderen, die in een lege dienbladtransportwagen klimmen en de deur vergrendelen, kunnen zich niet zelf bevrijden. Lege dienbladtransportwagen met de deurzijde tegen de muur plaatsen of in een voor kinderen niet toegankelijke ruimte wegzetten.

Verplaatsen

Voordat het apparaat wordt verplaatst, altijd eerst voorwerpen van de bovenzijde verwijderen. Tijdens het verplaatsen van het apparaat kunnen voorwerpen van de bovenzijde afglijden.

Deuren van het apparaat tijdens het verplaatsen gesloten houden. Tijdens het verplaatsen van het apparaat kunnen dienbladen uit het apparaat vallen.

Het apparaat is met gesloten deuren stabiel tot een helling van 10°.

Uitsluitend verplaatsen over oppervlakken met een helling <10°.

Om het risico op beschadiging van de onderzijde van het apparaat (koeling) en de wielen te voorkomen:

- Apparaat niet met ingeschakelde parkeerremmen verplaatsen
- Stoten voorkomen
- Niet over drempels of afstapjes rijden
- Niet over oneffen vloeren rijden

Apparaat uitsluitend duwen, niet trekken.

Tijdens het verrijden van het apparaat opletten dat er geen personen of voorwerpen, die zich voor het apparaat bevinden, over het hoofd worden gezien.

Bij personen, die niet over het apparaat heen kunnen kijken, moet tijdens het verrijden een tweede persoon voor het apparaat uit lopen, om te zorgen voor een veilige vrije doorgang van het apparaat.

Apparaat altijd met twee handen verplaatsen. Afhankelijk van het gewicht van het apparaat bestaat tijdens het verplaatsen met één hand het risico, dat het apparaat niet snel genoeg kan worden afgeremd.

Let op, dat de handen niet tussen de duwhandgrepen en muren of andere voorwerpen (b.v. kasten) bekneld raken (beknellingsrisico).

Apparaat uitsluitend met twee personen (één aan elke smalle zijde van het apparaat) over hellingen en kuilen duwen.

Buiten bedrijf stellen Verwijderen van de netsteker

Netsteker uitsluitend plaatsen of verwijderen bij uitgeschakeld apparaat, omdat anders de elektronica van het apparaat kan worden beschadigd.

Reiniging en onderhoud Netsteker

Verwijder voor het reinigen van het apparaat de netsteker. Water dat het apparaat binnendringt, kan kortsluiting veroorzaken. In dat geval ontstaat er levensgevaar door elektrische schok.

Hygiëne

De voorschriften van de Hygiënerichtlijn 93/43/EEG en de nationale hygiënebepalingen moeten in acht worden genomen.

Het apparaat voldoet aan de eisen van hygiëne-uitvoering HS.

Reinigingsinterval

Het apparaat na ieder gebruik grondig reinigen.

Het apparaat is voorzien van een ontdooi-automaat en een smeltwater-opvangschaal. De smeltwater-opvangschaal moet na ieder gebruik handmatig worden geleegd.

Reinigingsmethode

Alleen toegestane reinigingsmethoden gebruiken.

Geen stoomreiniger en geen hogedrukreiniger gebruiken.

Reinigingswater

Apparaat na reiniging goed droog maken. Daarbij reinigingswater van de bodem van het apparaat verwijderen.

Wanneer tijdens of na de reiniging water uit de wagen loopt, bestaat het risico van uitglijden.

Uit het apparaat gelopen water volledig opruimen.

Onderhoud Parkeerremmen

Parkeerremmen regelmatig op hun goede werking controleren.

Bij onvoldoende remwerking het defecte wiel direct laten vervangen door één van de volgende:

- Eigen, door BLANCO opgeleid technisch personeel
- Externe, door BLANCO opgeleide klantenservice
- BLANCO-service

Deuren

Bij iedere reiniging de deurafdichting controleren op beschadigingen en veroudering (zichtcontrole).

Herhalingskeuring voor elektrische veiligheid

Minimaal iedere 6 maanden een herhalingskeuring voor elektrische veiligheid conform de normen NEN-EN 50110-1 en NEN 3140 door elektrotechnisch geschoold personeel uit laten voeren.

Aansluitkabel en netstekker

Minimaal iedere 6 maanden conform NEN 3140 of de betreffende nationale voorschriften aansluitkabel en netstekker op mechanische beschadigingen en slijtage controleren.

Reparaties Bevoegde personen

Het apparaat mag uitsluitend door de volgende servicepunten worden gerepareerd:

- Eigen, door BLANCO opgeleid technisch personeel
- Externe, door BLANCO opgeleide klantenservice
- BLANCO-service
- Bij reparaties aan de koeling: Koeltechnisch bedrijf

Bij reparaties door anderen vervalt de garantie.

Normen en richtlijnen

Geldende normen, richtlijnen en veiligheidsbepalingen opvolgen.

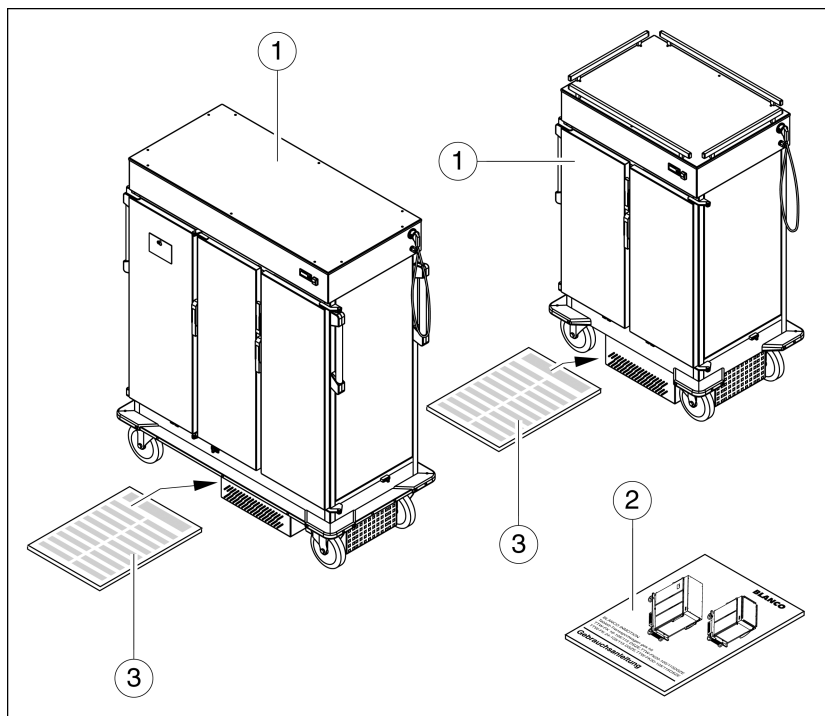
De gebruiker is ervoor verantwoordelijk, dat de geldende normen, richtlijnen en veiligheidsbepalingen worden opgevolgd.

Transport

Transportschade controleren/ afwickelen

- ☞ Het apparaat moet direct bij levering worden gecontroleerd op transportschade (visuele controle).
- Transportschade in het bijzijn van de transporteur op de vrachtbrief vastleggen (beschrijving van de schade).
- Schade door de transporteur laten bevestigen (handtekening).
- Apparaat aannemen en de schade met de vrachtbrief bij BLANCO reclameren.
– of –
Apparaat niet aannemen en met de transporteur aan BLANCO teruggeven.
- ☞ Op deze manier is gegarandeerd dat de schade op de juiste wijze wordt afgehandeld. Achteraf gemelde transportschade moet door de ontvanger van het apparaat eenduidig kunnen worden aangetoond.

Leveromvang



- (1) BLANCO INMOTION dienbladtransportwagen gekoeld
- (2) Bedieningshandleiding
- (3) Handleiding temperatuurregelaar (in het machinecompartiment achter het inspectieluik)

De exacte leveromvang en de uitvoering van de gekoelde BLANCO INMOTION dienbladtransportwagen staat in de leveringsdocumenten.

Uitpakken

- Transportverpakking op de daarvoor bedoelde plaatsen openen. Niet scheuren of snijden!
- Leveromvang controleren.

Verpakkingsmateriaal afvoeren

- ☞ Verpakkingsmaterialen kunnen onder opgave van het afvalverwijderingscontractnummer bij een recyclingbedrijf worden afgegeven (N.B. geldt alleen in Duitsland). Als het afvalverwijderingscontractnummer niet bekend is kan dit bij de BLANCO-service worden opgevraagd.
- Verpakkingsmateriaal milieubewust en overeenkomstig de voorschriften afvoeren.

Inbedrijfstelling

- Bedrijfsvoorwaarden**
- ✓ Apparaat is op kamertemperatuur en is droog
 - ✓ Er zit geen plastic of verpakkingsresten aan het apparaat
 - ✓ Het apparaat is gereinigd
 - ✓ Het apparaat en de netstekker zijn niet defect en vertonen geen zichtbare beschadigingen.
 - ✓ De parkeerremmen zijn ingeschakeld

Eerste ingebruikstelling **Insteltemperatuur van het apparaat controleren**

- ☞ De insteltemperatuur, waarop het apparaat de temperatuur regelt, is bij levering af fabriek op +7 °C ingesteld.
- Zonodig de insteltemperatuur wijzigen.
 - ☞ Sectie "Insteltemperatuur instellen" op pagina 14.

Apparaat aansluiten **Apparaat opstellen**

- Neem voor een optimale koeling van de gerechten bij de keuze van de staanplaats onderstaande punten in acht:
 - Het apparaat op voldoende afstand van mogelijke warmtebronnen gebruiken (b.v. verarming, oven, zonnestraling).
 - Het apparaat op voldoende afstand van andere apparaten met sterke dampontwikkeling gebruiken (b.v. afwasmachine).
- Ervoor zorgen, dat de luchtspleten van het koelaggregaat niet door voorwerpen worden afgedekt (vrije uitstroom van lucht). De luchtspleten moeten bij ingeschakeld koelaggregaat minimaal 10 cm afstand tot de muren hebben.
- Ervoor zorgen, dat de smeltwater-opvangschaal in het apparaat is geplaatst.
- Het apparaat op de voorziene plaats opstellen en de parkeerremmen vastzetten.
 - ☞ Sectie "Apparaat naar een nieuwe locatie brengen" op pagina 18.
- Voor inbedrijfstelling ervoor zorgen, dat de binnenzijde van het apparaat hygiënisch in goede staat is.

Apparaat op wandcontactdoos aansluiten

- ✓ Apparaat uitgeschakeld

 **Let op!**

Materiële schade door verkeerde netaansluiting!

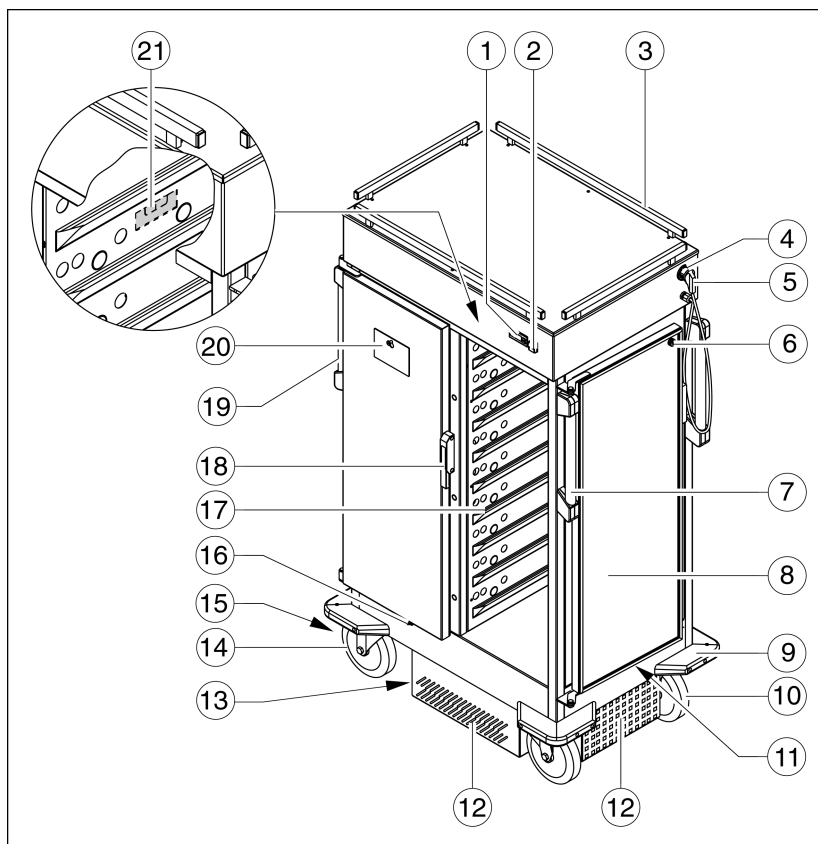
Wanneer het apparaat niet is bedoeld voor de beschikbare netspanning of netfrequentie, kan de elektronica van het apparaat worden beschadigd.

- Voor het aansluiten ervoor zorgen, dat de op het typeplaatje aangegeven netspanning en netfrequentie overeenkomen met de betreffende waarden van de wandcontactdoos.

-
- Netstekker in de wandcontactdoos steken.

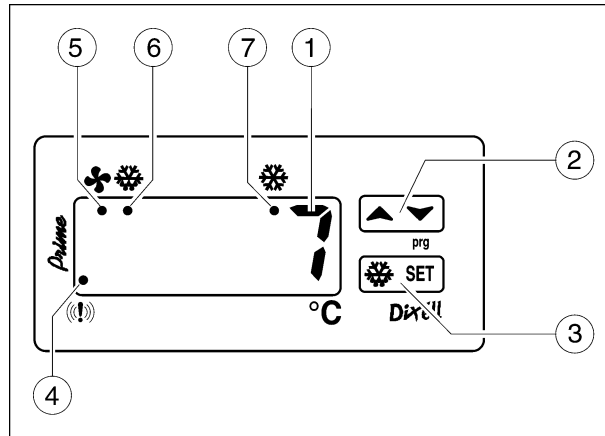
Bediening en bedrijf

Apparaatoverzicht



- (1) Temperatuurregeling
- (2) Aan-/Uit-schakelaar
- (3) Serveerreling (optioneel)
- (4) Netstekerhouder
- (5) Netsteker
- (6) Magneet voor deurcontact
- (7) Duwhandgreep
- (8) Deur, aan de zijwand vastgezet
- (9) Stoothoek
- (10) Vast wiel
- (11) Deurvergrendeling (contradeel van de kogelvergrendeling)
- (12) Luchtspleten van het machinecompartiment van de koeling
- (13) Inspectieluik machinecompartiment
- (14) Zwenkwiel
- (15) Parkeerrem
- (16) Kogelvergrendeling (om de deur aan de smalle zijde vast te zetten)
- (17) Oplegribben
- (18) Deurgreep
- (19) Duwhandgreep
- (20) Menukaarthouder met menukaart (beide optioneel)
- (21) Smeltwater-opvangschaal (aan de rechter bovenzijde van de binnenwand van het linker resp. middelste compartiment)

Temperatuurregeling – Overzicht



- (1) Temperatuurdisplay:
toont de actuele temperatuur in het apparaat, de insteltemperatuur, de minimale/maximale temperaturen bij temperatuurafwijkingen, de duur van een temperatuurafwijking, informatiemeldingen.
- (2) Dubbele druktoets "Pijl omhoog/omlaag":
verhoogt/verlaagt parameterwaarden.
- (3) Dubbele druktoets "Handmatig ontdooien/SET":
start de handmatige ontdooistand/start de programmeerstand.
- (4) Signaalweergave-LED "Alarm":
brandt bij temperatuurafwijkingen van de ingestelde waarde
- (5) Bedrijfsstandweergave-LED "Ventilator":
brandt, wanneer de ventilator in bedrijf is.
- (6) Bedrijfsstandweergave-LED "Ontdooien":
brandt tijdens het ontdooien.
- (7) Bedrijfsstandweergave-LED "Koelaggregaat":
brandt, wanneer het koelaggregaat in bedrijf is.

☞ De signaalweergave-LED "Alarm" brandt tijdens een alarm resp. na een alarm, totdat het alarm is gereset. Het alarm kan pas worden gereset, wanneer er geen temperatuurafwijking meer bestaat. Met een spanningsonderbreking kan de alarmmelding niet worden gereset. Alarmmeldingen worden opgeslagen en moeten handmatig worden gereset.

☞ Sectie "Opgeslagen alarm resetten" op pagina 22.

☞ Boven aan de binnenzijde van de deuren is een magneet als deurcontact aangebracht. Met geopende deur knippert op het display de tekst "Da".

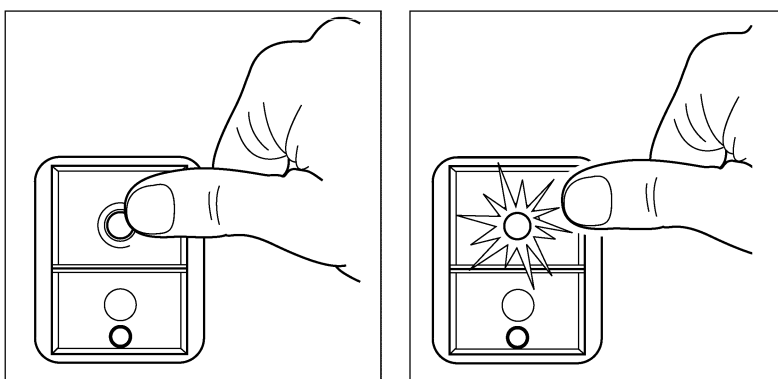
☞ Sectie "Op het display van de temperatuurregelaar knippert "Da" on pagina 26.

Koeling in-/uitschakelen

- ☞ De temperatuurregelaar werkt uitsluitend bij ingeschakelde koelingstand.
- ☞ Zolang het koelaggregaat loopt, brandt de bedrijfsstandweergave-LED "Koelaggregaat". Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, schakelt het koelaggregaat uit, tot de actuele temperatuur met een vooraf ingestelde waarde is gestegen. De bedrijfsstandweergave-LED "Koelaggregaat" is gedurende deze tijd gedoofd. De ventilator blijft in bedrijf.
- ☞ Zodra de koelingstand wordt ingeschakeld, loopt de ventilator continu. De ventilator wordt alleen tijdelijk uitgeschakeld, wanneer een deur wordt geopend.

Koeling inschakelen

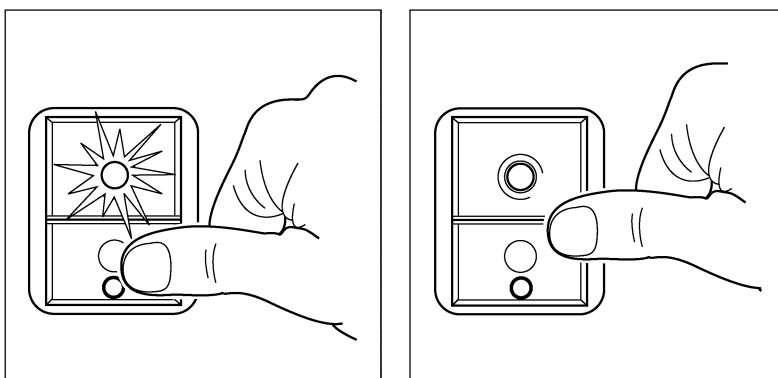
- ✓ Apparaat aangesloten op lichtnet
- Met de Aan-/Uit-schakelaar de koelingstand inschakelen. De bedrijfsstandweergave-LED van de Aan-/Uit-schakelaar brandt.



Op het display van de temperatuurregeling verschijnt kort "---"
 Vervolgens wordt de actuele temperatuur in het apparaat weergegeven.
 De temperatuur in het apparaat wordt afhankelijk van de ingestelde temperatuur omlaag gebracht.

Koeling uitschakelen

- Met de Aan-/Uit-schakelaar de koelingstand uitschakelen. De bedrijfsstandweergave-LED van de Aan-/Uit-schakelaar dooft.



Insteltemperatuur instellen

- ☞ Bij ingeschakelde koelingstand geeft het standaarddisplay de actuele temperatuur in het apparaat weer.

insteltemperatuur weergeven

- ☞ De insteltemperatuur is bij levering af fabriek ingesteld op +7 °C. Bij een te lage temperatuurinstelling (net als bij een te hoge omgevings-temperatuur) is het koelapparaat continu in bedrijf. Mogelijke gevolgen:

- Verhoogde ijsafzetting op de verdamper
- Ontdooien vaker nodig
- Hoger energieverbruik

- ✓ Apparaat aangesloten op lichtnet
- ✓ Koeling ingeschakeld (bedrijfsstandweergave-LED van de Aan-/Uitschakelaar brandt)
- ✓ Actuele temperatuur wordt op het display weergegeven

SET

- ▀ Toets "SET" kort indrukken.
De insteltemperatuur wordt weergegeven. Na ca. 5 sec. of na nogmaals kort indrukken van toets "SET" verschijnt weer de actuele temperatuur op het display.

Insteltemperatuur wijzigen

- ✓ Apparaat aangesloten op lichtnet
- ✓ Koeling ingeschakeld (bedrijfsstandweergave-LED van de Aan-/Uitschakelaar brandt)

SET

- ▀ Toets "SET" ca. 2 sec. ingedrukt houden.
De insteltemperatuur wordt weergegeven en de bedrijfsstandweergave-LED "Koelaggregaat" knippert.



- ▀ Met toets "Pijl omhoog" de insteltemperatuur verhogen.
– of –



- ▀ Met toets "Pijl omlaag" de insteltemperatuur verlagen.

- ☞ Wanneer toets "Pijl omhoog" resp. "Pijl omlaag" ingedrukt wordt gehouden, wijzigt de temperatuurinstelling continu.
De wijzigingssnelheid wordt bij lang ingedrukt houden van toets "Pijl omhoog" resp. "Pijl omlaag" steeds hoger.

SET

- ▀ Om de gewijzigde insteltemperatuur op te slaan, toets "SET" kort indrukken.

– of –

Ca. 5 sec. wachten.

De insteltemperatuur is opgeslagen, de bedrijfsstandweergave-LED "Koelaggregaat" stopt met knipperen en brandt continu, wanneer het apparaat koelt.

De actuele temperatuur in het apparaat wordt weergegeven.

Apparaat handmatig ontdooien

☞ Elke 6 uur gaat het apparaat gedurende 15 min. automatisch ontdooien. Aanvullend handmatig ontdooien is alleen nodig, wanneer de actuele temperatuur steeds meer naar boven gaat afwijken van de ingestelde temperatuur.

☞ Meestal is het voldoende het apparaat kort (15 minuten) handmatig in de ontdooi-stand te zetten. Af en toe kan het nodig zijn het apparaat te ontdooien door de koeling gedurende ca. 24 uur uit te schakelen. Beide gevallen worden hieronder nader beschreven.



■ Om de ontdooi-stand handmatig te starten, toets "Ontdooien" ca. 2 seconden ingedrukt houden.

De koeling-stand wordt beëindigd en het ontdooien gestart.

De bedrijfs-standweergave-LED "Ontdooien" brandt.

i Het ontdooien wordt met behulp van de ventilator bevorderd.

i Om het handmatig ontdooien te onderbreken, moet de ontdooi-stand met de Aan-/Uit-schakelaar van de koeling worden uitgeschakeld.

i Na de vooraf ingestelde tijd voor het handmatig ontdooien (15 minuten) schakelt het apparaat automatisch weer om naar de koeling-stand. Het ontdooien is beëindigd.

☞ Wanneer het ontdooien geen succes heeft gehad (één van bovengenoemde verschijnselen treedt nog steeds op), moet de koeling gedurende langere tijd worden onderbroken. De handelingen in dat geval worden hieronder beschreven:

■ Met de Aan-/Uit-schakelaar van de koeling de koeling-stand uitschakelen. De koeling-stand wordt beëindigd.

■ Koeling gedurende **24 uur** uitgeschakeld laten.

■ Zonodig de smeltwater-opvangschaal legen.

■ Apparaat reinigen.

☞ Sectie "Apparaat reinigen" on pagina 30.

**Toetsenbord blokkeren/
vrijgeven****Toetsenbord blokkeren**

☞ De toetsenbordvergrendeling biedt bescherming tegen onbevoegde ingrepen in de koeling, b.v. het wijzigen van de insteltemperatuur.

☞ Met geblokkeerd toetsenbord kunnen uitsluitend de volgende functies worden uitgevoerd:

- insteltemperatuur weergeven
- alarmmelding resetten
- bij alarm de minimale resp. maximale temperatuur weergeven

■ Beide toetsen van de dubbele druktoets "Pijl omhoog/omlaag" ca. 3 sec. ingedrukt houden.

Op het display verschijnt kort "PoF". Daarna wordt de actuele temperatuur weergegeven.

**Toetsenbord vrijgeven**

■ Beide toetsen van de dubbele druktoets "Pijl omhoog/omlaag" ca. 3 sec. ingedrukt houden.

Op het display verschijnt kort "Pon". Het toetsenbord is vrijgegeven. Daarna wordt de actuele temperatuur weergegeven.



Apparaat voorkoelen

- i** Om het opwarmen van voorgekoelde gerechten te voorkomen, moet afhankelijk van de omgevingstemperatuur het apparaat ca. 30–60 minuten worden voorgekoeld.
- ☞ Zolang het koelaggregaat loopt, brandt de bedrijfsstandweergave-LED "Koelaggregaat". Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, schakelt het koelaggregaat uit, tot de actuele temperatuur met een vooraf ingestelde waarde is gestegen. De bedrijfsstandweergave-LED "Koelaggregaat" is gedurende deze tijd gedoofd. De ventilator blijft in bedrijf.
- ✓ Apparaat aangesloten op lichtnet
- ✓ Koeling ingeschakeld en bedrijfsstandweergave-LED van de Aan-/Uit-schakelaar brandt
- Ca. 30–60 minuten voor het beladen met de Aan-/Uit-schakelaar de koelingstand inschakelen.
 - ☞ Sectie "Koeling in-/uitschakelen" op pagina 13.
- Zonodig de insteltemperatuur wijzigen.
 - ☞ Sectie "Insteltemperatuur instellen" op pagina 14.

Deur openen

- ☞ Om koudeverlies zo veel mogelijk te beperken, de deuren tijdens het koelhouden niet onnodig openen.
- ☞ De temperatuurregelaar werkt uitsluitend bij ingeschakelde koeling.
- ☞ Wanneer tijdens het koelen één of meer deuren worden geopend, schakelt de koeling automatisch gedurende minimaal 3 minuten uit. Koeling en ventilator zijn resp. blijven uit, zolang er (minstens) één deur open staat. Met geopende deur knippert op het display de tekst "Da". De ventilator schakelt direct weer in, zodra de deur wordt gesloten. De koeling schakelt bij het sluiten van de deur weer in, als de deur langer dan 3 min. open heeft gestaan en de insteltemperatuur niet is bereikt.

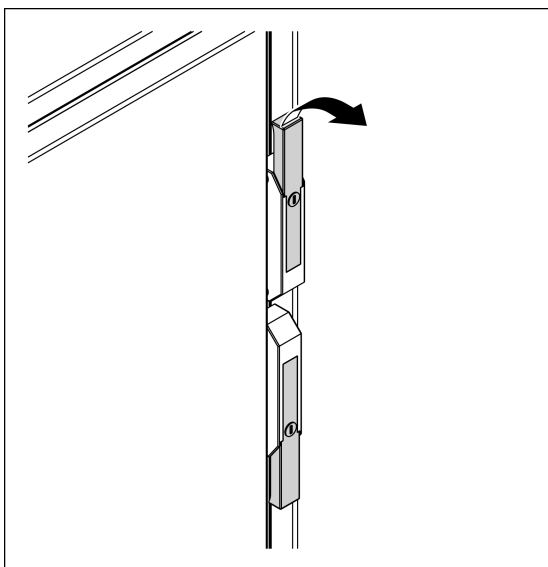
Let op!

Beknelling van hand!

Bij het vergrendelen van de deur aan de zijwanden kunnen de handen bekneld raken en daarbij verwonden.

- De handen bij het vergrendelen niet tussen de deur en het apparaat steken of houden.
 - De deur voorzichtig (niet met een zwaai) openen en vergrendelen.
-
- Als de deur is afgesloten, het slot met de sleutel openmaken.

- De greep op de deursluiting in de richting van de pijl trekken en de deur openen.

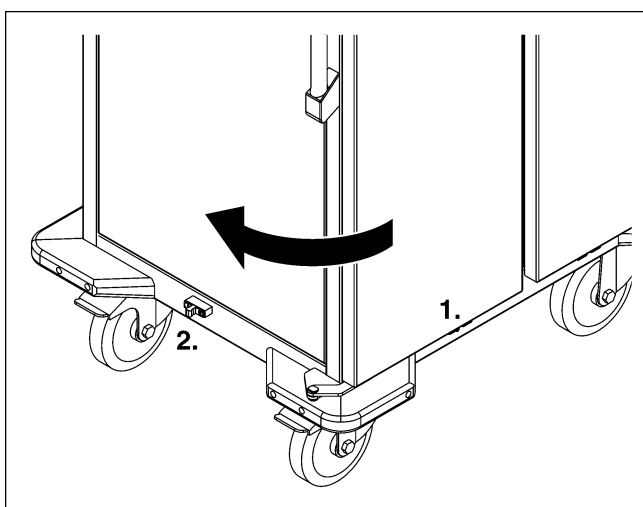


Koelaggregaat en ventilator schakelen uit.

Op het display knippert "Da".

De bedrijfsstandweergave-LED's "Koelaggregaat" en "Ventilator" gaan uit.

- De deur volledig openen (270°) en tegen de smalle zijde van het apparaat drukken.
De kogelvergrendeling (1.) klikt voelbaar in de deurvergrendeling (2.).



Deur sluiten ➔ De temperatuurregelaar werkt uitsluitend bij ingeschakelde koeling.

⚠ Let op!

Beknelling van hand!

Bij het sluiten van de deur kunnen de handen bekneld raken en daarbij verwonden.

- De handen bij het sluiten niet tussen de deur en het apparaat steken of houden.
- De deur voorzichtig (niet met een zwaai) sluiten.

- Deur van de deurvergrendeling trekken.
- De deur rustig sluiten.
- De deur in het slot drukken, tot deze voelbaar vastklikt.
De ventilator schakelt weer in. De bedrijfsstandweergave-LED "Ventilator" brandt.

Het koelaggregaat schakelt weer in, wanneer de deur langer dan 3 minuten open heeft gestaan, of na drie minuten, gerekend vanaf het tijdstip dat de deur is geopend, en wanneer de temperatuur in het apparaat met minimaal de vooraf ingestelde waarde is gestegen.

De melding "Da" verdwijnt.

De bedrijfsstandweergave-LED "Koelaggregaat" brandt.

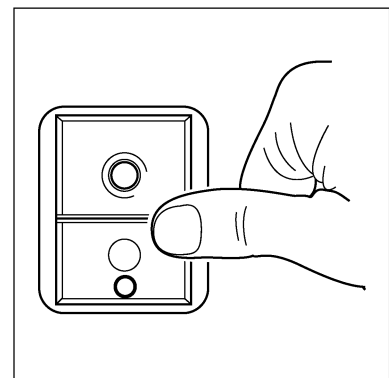
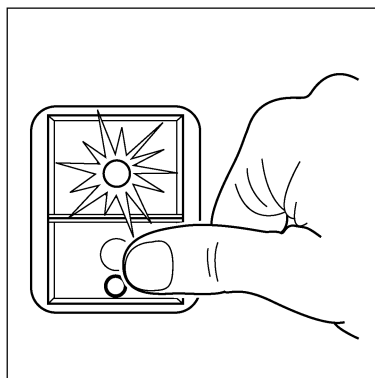
Apparaat beladen

- ☞ Gerechten altijd voorgekoeld plaatsen. Het apparaat is uitsluitend geschikt om gerechten koel te houden en niet om gerechten af te koelen.
- ✓ Voorgekoelde gerechten op Euronorm-dienblad
- ✓ Gerechten op Euronorm-dienbladen met warmhoudeksels afgedekt
- ✓ Deurafdichting schoon en niet beschadigd
- Deur(en) openen.
 - ☞ Sectie "Deur openen" op pagina 16.
- Bij gedeeltelijke belading het apparaat van beneden naar boven beladen, om verplaatsing van het zwaartepunt naar de bovenzijde van het apparaat te voorkomen.
- Dienblad tot aan de achterwand inschuiven.
- Deur(en) sluiten.
 - ☞ Hoofdstuk "Deur sluiten" op pagina 17.

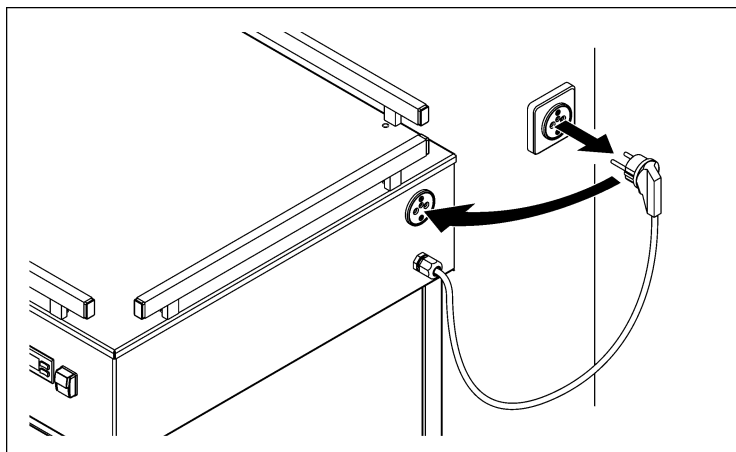
Apparaat naar een nieuwe locatie brengen

Apparaat uitschakelen

- Koeling met de Aan-/Uit-schakelaar uitschakelen.
De bedrijfsstandweergave-LED van de Aan-/Uit-schakelaar dooft.



- Netsteker verwijderen en in de netstekerhouder steken.



Verplaatsen

- ☞ Wanneer er oneffenheden in de route zitten, dienen voorzorgsmaatregelen te worden getroffen.
 - ☞ Hoofdstuk "Rijden over opritten, kuilen, hellingen" op pagina 21.
- ✓ Geen voorwerpen op de bovenzijde van het apparaat
- ✓ Deur(en) van het apparaat gesloten
- ✓ Twee personen

Let op!

Beknelling van de voet!

Bij het vrijgeven en inschakelen van de parkeerrem kan de voet bekneld raken en verwonden.

- Let erop, dat de voet niet tussen de parkeerrem en de stoothoek komt.

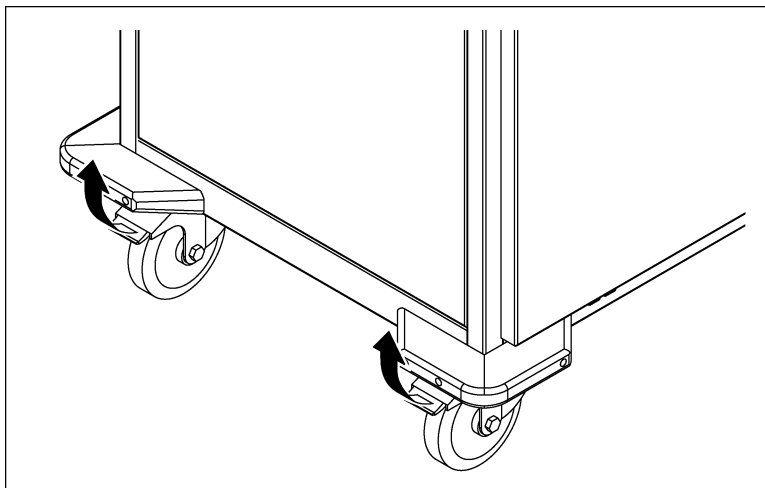
Waarschuwing!

Beperkt zicht!

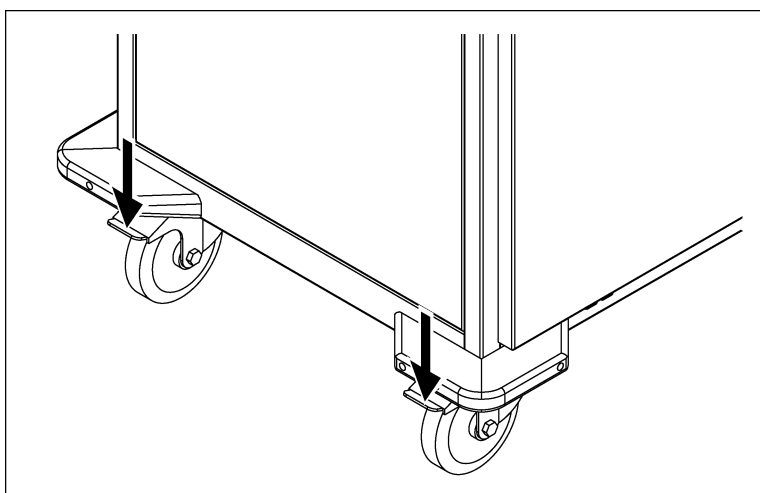
Tijdens het verplaatsen van het apparaat kan een persoon voor het apparaat over het hoofd worden gezien en worden verwond. Het apparaat of een voorwerp voor het apparaat kunnen door het beperkte zicht worden beschadigd.

- Laat tijdens het verplaatsen iemand anders voor het apparaat uitlopen.
- Apparaat altijd met twee handen verplaatsen.
- Apparaat zo verplaatsen, dat de handen aan de duwhandgrepen op voldoende afstand blijven van de muur of andere voorwerpen en niet bekneld kunnen raken.

- ▶ Parkeerremmen vrijgeven.



- ▶ Apparaat met twee handen voorzichtig naar de nieuwe locatie duwen.
- ▶ Parkeerremmen vastzetten.



Rijden over opritten, kuilen, hellingen

- ✓ Twee personen
- ✓ Koeling uitgeschakeld, bedrijfsstandweergave-LED Aan-/Uit-schakelaar brandt niet
- ✓ Netsteker verwijderd en in de netstekerhouder

 **Waarschuwing!**
Kantelen van het apparaat!

Het apparaat kan bij het rijden over een helling kantelen.

- Wagen nooit over hellingen (b. v. een oprit) met een helling >10° rijden.

 **Let op!**
Geringe bodemvrijheid bij ongelijke ondergrond!

Bij het rijden over opritten, kuilen of hellingen kan de onderbouw van het apparaat de grond raken en daarbij kan het koelaggregaat worden beschadigd.

- Ervoor zorgen, dat de onderbouw niet de grond raakt wanneer het apparaat over opritten, kuilen of hellingen wordt verplaatst.
- Het apparaat voorzichtig met twee personen (aan beide einden één) verplaatsen.

Gerechten koelhouden

- ☞ Om koudeverlies zo veel mogelijk te beperken, de deuren tijdens het koelhouden niet onnodig openen.
- ✓ Apparaat minimaal 30–60 minuten voorgekoeld, afhankelijk van de omgevingstemperatuur
- Wanneer het apparaat na het voorcoelen van het lichtnet is losgekoppeld (b.v. na verplaatsen), de netsteker weer insteken.
- De koeling met de Aan-/Uit-schakelaar inschakelen.
- Zonodig de insteltemperatuur wijzigen.
 - ☞ Sectie "Insteltemperatuur instellen" on pagina 14.
- Gerechten zo lang koelhouden als gewenst.

Temperatuurafwijkingen controleren

- ☞ Wanneer de actuele temperatuur meer dan een bepaalde waarde afwijkt van de instelwaarde (–6 °C, +8 °C), wordt deze afwijking door de temperatuurregeling geregistreerd. Bij temperatuurafwijkingen, die langer dan 60 min. duren, brandt de signaalweergave-LED "Alarm". Op het display knippert afwisselend de tekst "HA" (temperatuur te hoog) resp. "LA" (temperatuur te laag) en de actuele temperatuur.
- ☞ Na het inschakelen van de koeling worden de eerste 60 min. geen temperatuurafwijkingen van de instelwaarde geregistreerd, om te voorkomen, dat er tijdens de voorkeelfase alarmmeldingen optreden.

Temperatuurafwijkingen weergeven

- ☞ Bij een temperatuurafwijking brandt de signaalweergave-LED "Alarm". Op het display knippert afwisselend de tekst "HA" (temperatuur te hoog) resp. "LA" (temperatuur te laag) en de weergave van de actuele temperatuur.
- ☞ Wanneer de temperatuur tijdens een alarmmelding het vooraf ingestelde temperatuurbereik van de instelwaarde weer bereikt, wordt de actuele temperatuur weer weergegeven. De signaalweergave-LED "Alarm" blijft dan echter branden en moet worden gereset.
- ✓ Signaalweergave-LED "Alarm" brandt
- Toets "Pijl omhoog" kort indrukken.
– of –
Toets "Pijl omlaag" kort indrukken.
Op het display verschijnt kort bij een te hoge temperatuur "HAL" en bij een te lage temperatuur "LAL".
Daarna verschijnt gedurende ca. 2 sec. de weergave van de hoogste resp. laagste temperatuur tijdens de temperatuurafwijking, gevolgd door de tekst "tiM" en de weergave van de duur van de temperatuurafwijking (in h:min).
Vervolgens wordt de actuele temperatuur weer weergegeven.



Opgeslagen alarm resetten

- ☞ Het alarm kan pas worden gereset, wanneer er geen temperatuurafwijking meer bestaat. Met een spanningsonderbreking kan de alarmmelding niet worden gereset. Alarmmeldingen worden opgeslagen en moeten handmatig worden gereset.
- ✓ Actuele temperatuur ligt binnen het vooraf ingestelde temperatuurbereik (–6 °C, +8 °C) rondom de instelwaarde
- ✓ Signaalweergave-LED "Alarm" brandt
- Toets "Pijl omhoog" kort indrukken.
– of –
Toets "Pijl omlaag" kort indrukken.
Op het display verschijnt kort bij een te hoge temperatuur "HAL" en bij een te lage temperatuur "LAL".
Daarna verschijnt gedurende ca. 2 sec. de weergave van de hoogste resp. laagste temperatuur tijdens de temperatuurafwijking, gevolgd door de tekst "tiM" en de weergave van de duur van de temperatuurafwijking (in h:min).



SET ■ Toets "SET" tijdens deze melding (HAL resp. LAL, waarde van de hoogste resp. laagste temperatuurafwijking) zo lang ingedrukt houden, tot kort de tekst "rSt" knippert en de actuele temperatuur weer wordt weergegeven.

De signaalweergave-LED "Alarm" gaat uit. Het alarm is gereset. De actuele temperatuur wordt op het display weergegeven.

Gerechten rondbrengen ■ Deur volledig openen. Bij apparaten met twee of drie compartimenten de rechter resp. linker deur tegen de smalle zijden van de dienbladtransportwagen drukken. Bij apparaten met drie compartimenten de middelste deur tegen de lange zijde drukken.

↳ Sectie "Deur openen" op pagina 16.

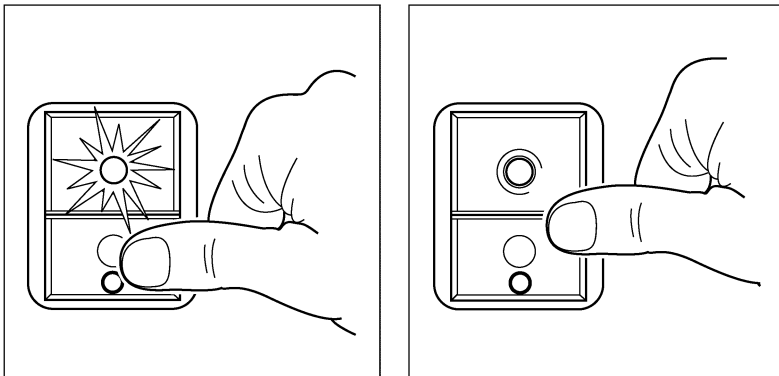
■ Dienbladen uitnemen.

☞ Het apparaat moet na gebruik grondig worden gereinigd.

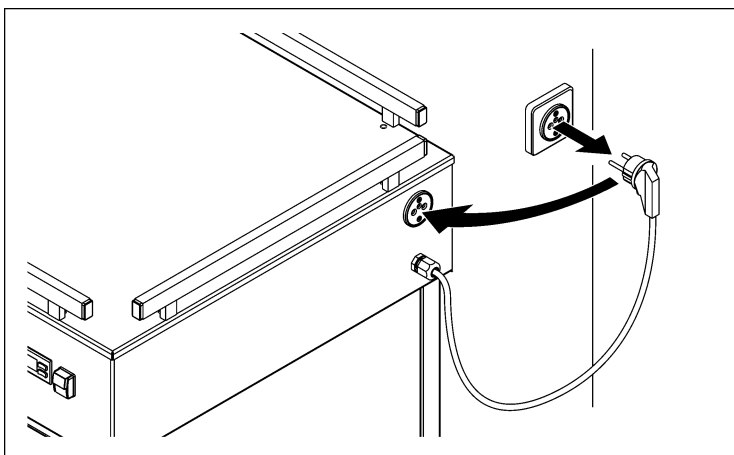
↳ Hoofdstuk "Reiniging en onderhoud" op pagina 29.

Buiten bedrijf stellen

- Apparaat buiten bedrijf stellen** ► Koeling met de Aan-/Uit-schakelaar uitschakelen.
De bedrijfsstandweergave-LED van de Aan-/Uit-schakelaar dooft.



- Netsteker verwijderen en in de netstekержouder steken.



Hulp bij problemen

Bedrijfsstandweergave-LED op de Aan-/Uit-schakelaar brandt niet

Oorzaak	Maatregel
Netstekker is verwijderd.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Netstekker in een wandcontactdoos steken.
Netsnoer beschadigd; b.v. draad onderbroken (ook mogelijk zonder uitwendige beschadiging).	<ul style="list-style-type: none"> ■ Netsnoer door een bevoegde reparatiewerkplaats laten vervangen. ↳ Hoofdstuk "Reparaties" on pagina 33.
Zekering van de elektrische installatie (gebouwinstallatie) defect.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zekering controleren en zonodig vervangen.
Elektronica van het apparaat defect.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contact opnemen met een bevoegde reparatiewerkplaats. ↳ Hoofdstuk "Reparaties" on pagina 33.

Bedrijfsstandweergave-LED op de Aan-/Uit-schakelaar brandt, maar het apparaat koelt niet (voldoende)

Oorzaak	Maatregel
Insteltemperatuur te hoog ingesteld.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lagere temperatuur instellen. ↳ Sectie "Insteltemperatuur instellen" on pagina 14.
Luchtspleten afgedekt.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Voorwerpen voor de ventilator van het koelaggregaat verwijderen.
Hoge omgevingstemperatuur.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Apparaat in een koelere omgeving brengen.
IJslaag op de verdamper in het apparaat.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verdamper in het apparaat ontdooien. ↳ Sectie "Apparaat handmatig ontdooien" on pagina 15.
Afdichting van de deur defect.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contact opnemen met een bevoegde reparatiewerkplaats. ↳ Hoofdstuk "Reparaties" on pagina 33.

Oorzaak	Maatregel
Temperatuurregeling is in een ongedefinieerde toestand.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Koeling kort uitschakelen. <ul style="list-style-type: none"> ↳ Sectie "Koeling in-/uitschakelen" on pagina 13. ■ Wanneer het probleem blijft bestaan en de voorgaande foutoorzaken kunnen worden uitgesloten, contact opnemen met een bevoegde reparatiewerkplaats. <ul style="list-style-type: none"> ↳ Hoofdstuk "Reparaties" on pagina 33.
Weergave "P1" op de temperatuurregeling van het koelaggregaat (de thermostaatsensor is defect).	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contact opnemen met een bevoegde reparatiewerkplaats. <ul style="list-style-type: none"> ↳ Hoofdstuk "Reparaties" on pagina 33.
Koelaggregaat is uitgevallen.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contact opnemen met een bevoegde reparatiewerkplaats. <ul style="list-style-type: none"> ↳ Hoofdstuk "Reparaties" on pagina 33.
Elektronica van het apparaat defect.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contact opnemen met een bevoegde reparatiewerkplaats. <ul style="list-style-type: none"> ↳ Hoofdstuk "Reparaties" on pagina 33.

Op het display van de temperatuurregelaar knippert "Da"

Oorzaak	Maatregel
Deur(en) tijdens het koelen open.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Deur(en) sluiten.
Deurmagneet zit los of is verdwenen, deurstand is niet correct.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contact opnemen met een bevoegde reparatiewerkplaats. <ul style="list-style-type: none"> ↳ Hoofdstuk "Reparaties" on pagina 33.
Elektronica van het apparaat defect.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contact opnemen met een bevoegde reparatiewerkplaats. <ul style="list-style-type: none"> ↳ Hoofdstuk "Reparaties" on pagina 33.

Alarmmelding van de temperatuurregelaar (weergave "HA") – temperatuur te hoog

Oorzaak	Maatregel
Hoge omgevingstemperatuur.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Temperatuurafwijking controleren en het opgeslagen alarm resetten. <ul style="list-style-type: none"> ↳ Sectie "Temperatuurafwijkingen controleren" on pagina 22. ↳ Sectie "Opgeslagen alarm resetten" on pagina 22. ▶ Apparaat in een koelere omgeving brengen. <ul style="list-style-type: none"> – of – Koelparameters van de temperatuurregeling door een koeltechnicus laten wijzigen.
Ijslaag op de verdamper.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Temperatuurafwijking controleren en het opgeslagen alarm resetten. <ul style="list-style-type: none"> ↳ Sectie "Temperatuurafwijkingen controleren" on pagina 22. ↳ Sectie "Opgeslagen alarm resetten" on pagina 22. ▶ Apparaat ontdooien. <ul style="list-style-type: none"> ↳ Sectie "Apparaat handmatig ontdooien" on pagina 15.
Koelaggregaat uitgevallen of beschadigd.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Temperatuurafwijking controleren en het opgeslagen alarm resetten. <ul style="list-style-type: none"> ↳ Sectie "Temperatuurafwijkingen controleren" on pagina 22. ↳ Sectie "Opgeslagen alarm resetten" on pagina 22. ▶ Contact opnemen met een bevoegde reparatiewerkplaats. <ul style="list-style-type: none"> ↳ Hoofdstuk "Reparaties" on pagina 33.

Alarmmelding van de temperatuurregelaar (weergave "LA") – temperatuur te laag

Oorzaak	Maatregel
Koelaggregaat schakelt niet uit, wanneer de insteltemperatuur is bereikt.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Temperatuurafwijking controleren en het opgeslagen alarm resetten. <ul style="list-style-type: none"> ↳ Sectie "Temperatuurafwijkingen controleren" on pagina 22. ↳ Sectie "Opgeslagen alarm resetten" on pagina 22. ■ De koeling met de Aan-/Uit-schakelaar uit- en weer inschakelen. ■ Wanneer de storing zich blijft voordoen, contact opnemen met een bevoegde reparatiewerkplaats. <ul style="list-style-type: none"> ↳ Hoofdstuk "Reparaties" on pagina 33.

Op het display van de temperatuurregelaar verschijnt "PoF" bij het indrukken van een toets

Oorzaak	Maatregel
Toetsenbord vergrendeld	<ul style="list-style-type: none"> ■ Toetsenbord vrijgeven. <ul style="list-style-type: none"> ↳ Sectie "Toetsenbord blokkeren/vrijgeven" on pagina 15.

Corrosie aan roestvrij stalen delen

Oorzaak	Maatregel
Verkeerd gebruik/onderhoud.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Corrosie verwijderen. <ul style="list-style-type: none"> ↳ Sectie "Corrosie op roestvrij staal verwijderen" on pagina 30. ■ Let op correct gebruik/onderhoud.

Apparaat aan de buitenzijde beschadigd

Oorzaak	Maatregel
Schade door transport, verplaatsen of andere invloeden van buitenaf	<ul style="list-style-type: none"> ■ Apparaat buiten bedrijf stellen. <ul style="list-style-type: none"> ↳ Hoofdstuk "Buiten bedrijf stellen" on pagina 24. ■ Ervoor zorgen dat het apparaat niet abusievelijk in gebruik wordt genomen. ■ Contact opnemen met een bevoegde reparatiewerkplaats. <ul style="list-style-type: none"> ↳ Hoofdstuk "Reparaties" on pagina 33.

Reiniging en onderhoud

Roestvrij staal Oppervlakken van roestvrij staal altijd schoon, droog en toegankelijk voor lucht houden. Wanneer het apparaat niet in gebruik is, de deuren open houden, zodat luchttoevoer mogelijk is.

Kalk-, vet, zetmeel- en eiwitresten regelmatig door reiniging verwijderen. Onder deze resten kan door gebrek aan luchttoevoer corrosie ontstaan.

Delen van roestvrij staal niet gedurende lange tijd in contact brengen met geconcentreerde zuren, kruiden, zouten, enz. Het contact met deze stoffen kan corrosie veroorzaken. Ook zuurdampen, die kunnen ontstaan bij het reinigen van tegels, kunnen tot corrosie leiden.

Roestvrij stalen oppervlakken niet beschadigen, met name met andere metalen. Met sporen van andere metalen kunnen chemische verbindingen worden gevormd, die corrosie kunnen veroorzaken.

In ieder geval contact met ijzer en staal vermijden. Als roestvrij staal met ijzer (b. v. staalwol, spanen uit leidingen, ijzerhoudend water) in aanraking komt, kan dit tot sterke corrosie leiden.

Reinigingsinterval Het apparaat moet na ieder gebruik grondig worden gereinigd.

Reinigingsmethoden De voorgeschreven reinigingsmethode voor de normale dagelijkse reiniging is schoonmaken met een vochtige doek.

Hardnekkig vuil mag met een borstel (kunststof- of natuurborstelharen) worden verwijderd.

Alle andere reinigingsmethoden moeten door BLANCO worden goedgekeurd.

☞ Geen stoomreiniger en geen hogedrukreiniger gebruiken.

Reinigingsmiddel Reinigingsmiddel bij lichte vervuiling:

- In de handel verkrijgbaar reinigingsmiddelen in een waterige oplossing
- Zachte reinigingsdoek
- BLANCO microvezelreinigingsdoek (alleen met water gebruiken)

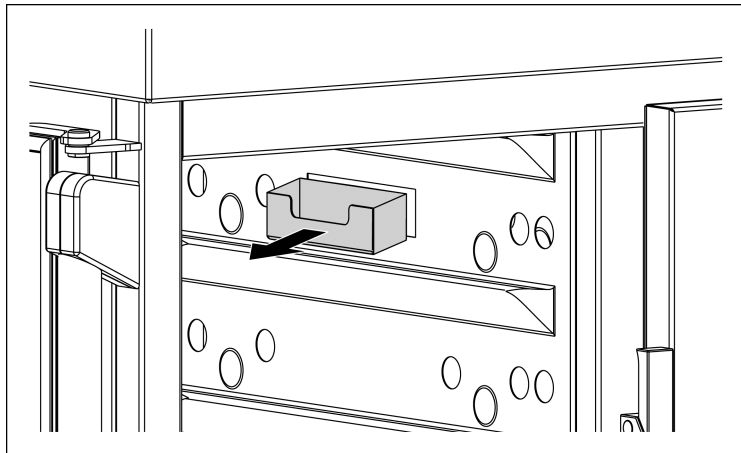
Reinigingsmiddel bij sterkere vervuiling:

- In de handel verkrijgbaar reinigingsmiddel voor roestvrij staal, b.v. BLANCOPOLISH

☞ Kunststofdelen (b.v. stoothoeken) mogen niet met RVS-reinigingsmiddelen worden gereinigd, omdat er anders krassen op het oppervlak komen.

Smeltwater-opvangschaal dagelijks legen en elke twee weken reinigen

- ☞ De smeltwater-opvangschaal bevindt zich rechtsboven in het linker compartiment (uitvoering met twee compartimenten) resp. in het middelste compartiment (uitvoering met drie compartimenten).
- Smeltwater-opvangschaal uit de geleiding trekken.



- Smeltwater-opvangschaal legen.
- Zonodig de smeltwater-opvangschaal met de hiervoor beschreven reinigingsmethoden reinigen.
 - ☞ Sectie "Reinigingsmethoden" on pagina 29.
 - ☞ Sectie "Reinigingsmiddel" on pagina 29.
- Smeltwater-opvangschaal in de geleiding schuiven.

Apparaat reinigen

- Netsteker uit de wandcontactdoos verwijderen en in de netstekerhouder steken.
- Het apparaat met de zojuist beschreven reinigingsmethoden en reinigingsmiddelen reinigen.
- Na gebruik van een RVS-reinigingsmiddel met water naspoelen en droogwrijven.

Corrosie op roestvrij staal verwijderen

Nieuwe corrosieplekken

- Netsteker uit de wandcontactdoos verwijderen en in de netstekerhouder steken.
- Corrosieplekken met een schuurmiddel of fijn schuurpapier verwijderen.

Oude/hardnekkige corrosieplekken

- i** De hier beschreven reinigingsmaatregelen voor oude/hardnekkige corrosieplekken worden geadviseerd door de Industriële vereniging voor woning-, verwarmings- en keukentechniek (Industrieverband Haus-, Heiz- und Küchentechnik e. V., HKI).
- ☞ De reinigingsmaatregelen voor oude/hardnekkige corrosieplekken mogen uitsluitend worden uitgevoerd door technisch geschoold personeel met inachtneming van de bestaande voorschriften.

 **Waarschuwing!**

Bijtende stoffen!

De voor de verwijdering van corrosieplekken gebruikte zuren kunnen voorwerpen (b.v. kleding) en personen aantasten. Bij contact met de ogen kan het gezichtsvermogen onherstelbaar worden beschadigd. In het ergste geval kan dit leiden tot volledige blindheid.

- Beschermende kleding (veiligheidsbril, veiligheidshandschoenen, ...) dragen.
 - Personen die niet bij de reiniging zijn betrokken uit de buurt houden.
-
- Controleer, dat de netstekker is verwijderd.
 - Corrosieplekken met een 2- tot 3-procent oxaalzuuroplossing verwijderen.
 - Wanneer reiniging met oxaalzuur niet helpt, de corrosieplekken met een 10-procent salpeterzuuroplossing behandelen.

Onderhoud

Apparaat regelmatig laten onderhouden

- ☞ BLANCO adviseert regelmatig onderhoud van het apparaat door voldoende opgeleid technisch personeel. Regelmatig onderhoud voorkomt uitval, verlengt de levensduur van het apparaat en voorkomt in het algemeen een snelle afschrijving.
- Het apparaat regelmatig door voldoende opgeleid technisch personeel laten onderhouden.

Onderhoud van het koelaggregaat

BLANCO adviseert het koelaggregaat eenmaal per jaar door een ter zake kundig bedrijf te laten onderhouden.

Parkeerremmen controleren

- ☞ De parkeerremmen moeten na elke verplaatsing van het apparaat op hun goede werking worden gecontroleerd.
- Parkeerremmen vastzetten.
- Probeer de wagen met ingeschakelde remmen (zonder te forceren!) te verrijden.
- Bij onvoldoende remwerking het defecte wiel direct laten vervangen door één van de volgende:
 - Eigen, door BLANCO opgeleid technisch personeel
 - Externe, door BLANCO opgeleide klantenservice
 - BLANCO-service

Deurafdichting controleren

- ☞ De afdichting van de deuren moet regelmatig op beschadigingen worden gecontroleerd.
- Deurafdichting op beschadigingen controleren (zichtcontrole).
- Bij schade reparatie laten uitvoeren door één van de volgende:
 - Eigen, door BLANCO opgeleid technisch personeel
 - Externe, door BLANCO opgeleide klantenservice
 - BLANCO-service

Controleren, dat de deurmagneten goed zitten

- ☞ Wanneer een deurmagneet niet correct is bevestigd, is een goede werking van de koeling niet gegarandeerd.
- Ervoor zorgen, dat de deurmagneten goed vast zitten.

Herhalingskeuring voor elektrische veiligheid laten uitvoeren

- Minimaal iedere 6 maanden een herhalingskeuring voor elektrische veiligheid conform de normen NEN-EN 50110-1 en NEN 3140 door elektrotechnisch geschoold personeel uit laten voeren.

Aansluitkabel en netstekker controleren

- Minimaal iedere 6 maanden conform NEN 3140 of de betreffende nationale voorschriften aansluitkabel en netstekker op mechanische beschadigingen en slijtage controleren.

Koelparameters wijzigen

- i De koelparameters van de temperatuurregeling (b.v. de schakelhysteresis) kunnen zonodig door een koeltechnicus worden gewijzigd/opnieuw ingesteld. Informatie over het instellen van de temperatuurregeling staat in de aparte handleiding van de temperatuurregelaar. De handleiding bevindt zich in het machinecompartiment van de koeling, dat toegankelijk is via een inspectieluik.
 - ☞ Handleiding van de temperatuurregelaar.
- Zonodig koelparameters door koeltechnicus laten wijzigen.

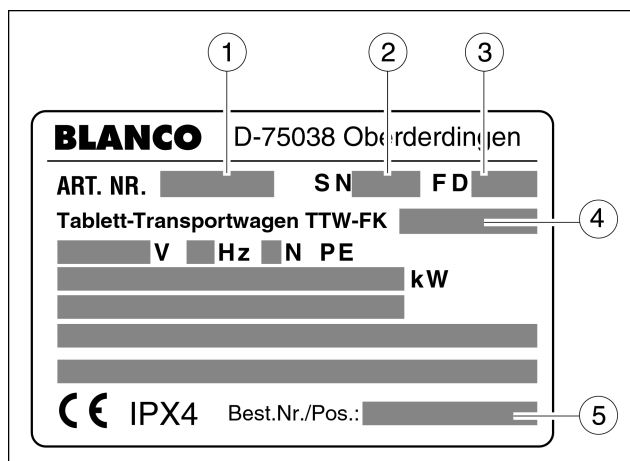
Reparaties

- Bevoegde personen**  Reparaties (inclusief het vervangen van het netsnoer) mogen uitsluitend worden uitgevoerd door één van de volgende:
- Eigen, door BLANCO opgeleid technisch personeel
 - Externe, door BLANCO opgeleide klantenservice
 - BLANCO-service
 - Bij reparaties aan de koeling: Koeltechnisch bedrijf


Defectomschrijving De BLANCO-service heeft naast een nauwkeurige defectomschrijving de volgende gegevens van het typeplaatje nodig:

- Artikelnummer
- Serienummer
- Productiedatum
- Model
- Bestelnummer

Het typeplaatje bevindt zich in de buurt van de netsnoeraansluiting op het apparaat.



- (1) Artikelnummer
- (2) Serienummer
- (3) Productiedatum
- (4) Model
- (5) Bestelnummer

- Vervangen van componenten**  Defecte componenten mogen uitsluitend door de volgende service-diensten worden vervangen:
- Eigen, door BLANCO opgeleid technisch personeel
 - Externe, door BLANCO opgeleide klantenservice
 - BLANCO-service
 - Bij reparaties aan de koeling: Koeltechnisch bedrijf

- Onderdelen** Bij de bestelling van onderdelen is nodig:
- Benaming van het onderdeel
 - Artikelnummer
 - Productiedatum van het apparaat
 - Aantal
- ☞ Zie de onderhouds-CD-ROM en de onderhoudsdocumentatie (verkrijgbaar bij de BLANCO-service).

Adres BLANCO CS GmbH + Co KG
Catering Systems
P. O. Box 13 10
75033 Oberderdingen
GERMANY
Phone +49 7045 44 -81416
Fax +49 7045 44 -81508
E-Mail cs.service@blanco.de
Internet www.blanco.de

Afvoeren

- Apparaat afvoeren**
- Koelmiddel door een koeltechnisch bedrijf conform de lokale wetgeving laten afvoeren.
 - Apparaat voor afvoer onbruikbaar maken.
 - Apparaat afvoeren naar een recyclingbedrijf.
- ☞ Nadere details over afvoer en adressen van recyclingbedrijven zijn bij de betreffende dienst (b.v. van uw gemeente) verkrijgbaar.

Technische gegevens

Algemene gegevens Afmetingen en gewichten (standaarduitvoering)

Model	Lengte in mm	Breedte in mm	Hoogte in mm	Ledig gewicht in kg	Max. belading in kg
TTW-FK 16-105 DSZE	1017	722	1523	174	72
TTW-FK 16-115 DSZE	1018	722	1603	168	72
TTW-FK 20-105 DSZE	1017	722	1733	186	90
TTW-FK 20-115 DSZE	1017	722	1833	181	90
TTW-FK 24-105 DSDE	1438	722	1553	221	108
TTW-FK 24-115 DSDE	1438	722	1633	215	108
TTW-FK 30-105 DSDE	1438	722	1763	238	135
TTW-FK 30-115 DSDE	1438	722	1633	230	135

Aantal compartimenten en plaatsingscapaciteit

Model	Aantal compartimenten	Plaatsingscapaciteit EN = Euronorm
TTW-FK 16-105/115 DSZE	2	16 EN-dienbladen
TTW-FK 20-105/115 DSZE	2	20 EN-dienbladen
TTW-FK 24-105/115 DSDE	3	24 EN-dienbladen
TTW-FK 30-105/115 DSDE	3	30 EN-dienbladen

Afstand van de positioneringsribben

105 mm of 115 mm (afhankelijk van uitvoering)

Afstand uitsteeksels positioneringsribben (kantelbeveiligingen)

7 mm

Draagvermogen

Onderdeel	Toegestane belasting in kg
Bovenzijde	25

Elektrische gegevens Elektrische aansluiting

Voor alle modellen:

Spanning:

220 tot 240 V, 50 tot 60 Hz

Vermogen:

0,4 kW (uitvoering met twee compartimenten)
0,5 kW (uitvoering met drie compartimenten)

Beschermingsklasse

IP X4 (het apparaat is beschermd tegen spatwater conform EN 60529)

Omgeving Omgevingsvoorwaarden – bedrijf

Temperatuur: +15 °C tot +32 °C

Relatieve luchtvochtigheid: zonder condensatie

Omgevingsvoorwaarden – opslag, transport

Temperatuur: -10 °C tot +40 °C

Relatieve luchtvochtigheid: zonder condensatie

Materialen

Behuizing: roestvrij staal, polyethyleen

Isolatie van de deuren: polystyreen

Koelsysteem

Koelmiddel: R 134a

Koelbereik: +4 tot +12 °C

Ontdooien: automatisch, zonodig handmatig

Dichtheid: Koelsysteem voor levering op dichtheid gecontroleerd

Apparaatuitvoering met twee compartimenten

Koelvermogen: 0,61 kW bij
 $t_0 = -10\text{ °C}$ (verdampingstemperatuur)
 $t_u = +32\text{ °C}$ (omgevingstemperatuur)

Apparaatuitvoering met drie compartimenten

Koelvermogen: 0,73 kW bij
 $t_0 = -10\text{ °C}$ (verdampingstemperatuur)
 $t_u = +32\text{ °C}$ (omgevingstemperatuur)

Bestelgegevens

TTW-FK 16-105 DSZE	Artikelnummer:	572 657, 366 456
TTW-FK 16-115 DSZE	Artikelnummer:	572 656, 366 456
TTW-FK 20-105 DSZE	Artikelnummer:	572 659, 366 457
TTW-FK 20-115 DSZE	Artikelnummer:	572 658, 366 457
TTW-FK 24-105 DSDE	Artikelnummer:	572 661, 366 458
TTW-FK 24-115 DSDE	Artikelnummer:	572 660, 366 458
TTW-FK 30-105 DSDE	Artikelnummer:	572 663, 366 459
TTW-FK 30-115 DSDE	Artikelnummer:	572 662, 366 459
Bedieningshandleiding	Documentnummer:	154 310

Accessoires

Euronorm-dienbladen	Artikelnummers:	↪ BLANCO-Prijslijst
Vaatwerk	Artikelnummers:	↪ BLANCO-Prijslijst
Warmhouddeksels	Artikelnummers:	↪ BLANCO-Prijslijst
Menukaarten	Artikelnummers:	↪ BLANCO-Prijslijst
BLANCO microvezel- reinigingsdoek	Artikelnummer:	126 999
Reinigings- en verzorgingsmiddel BLANCOPOLISH	Artikelnummer:	511 895
Onderhouds-CD-ROM	Artikelnummer:	↪ BLANCO-Prijslijst

Normen, richtlijnen, controlezegels

DIN 18865-9: Grootkeukenapparatuur, uitgiftesystemen, kastbinnenzijden in standaard- en hygiëneuitvoering.

DIN 18867-7: Grootkeukenapparatuur – Verplaatsbare apparaten – Gerechtentransport- en uitgiftewagens.

EN 60335-1: Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen; deel 1: Algemene eisen.

EN 60335-2-24: Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen; deel 2-24: Bijzondere eisen voor koel-/vriesapparatuur, consumptieijs- en ijsmachines.

EN 60529: Beschermingsgraden van omhulsels van elektrisch materieel (IP-codering).

DIN 66075-3: Gastronomische voorzieningen; inschuifdienbladen

BGR 111 (ZH1/37): Voorschriften voor veiligheid en gezondheid voor werkzaamheden in keukens.

BGV A 2 (VBG 4): Veiligheidsvoorschriften voor elektrische systemen en arbeidsmiddelen.



NEN EN ISO 9001: BLANCO is gecertificeerd conform NEN EN ISO 9001.



HKI-kwaliteitssymbool: Gemeenschappelijk merk van de industriële vereniging voor woning-, verwarmings- en keukentechniek (Industrieverband Haus-, Heiz- und Küchentechnik e. V.). Dit merk staat garant voor de speciale standaard van het apparaat met betrekking tot kwaliteit, service en milieu.

BLANCO CS GmbH + Co KG
Catering Systems
P.O. Box 13 10
75033 Oberderdingen
GERMANY
Phone + 49 7045 44 - 81416
Fax + 49 7045 44 - 81508
E-mail cs.service@blanco.de
Internet www.blanco.de

BLANCO